

Industria Textilă

NEW!

Revistă cotate ISI
ISI rated magazine

EDIȚIE BILINGVĂ
BILINGUAL EDITION

4 | 2008

Textile / *Textiles*

Tricotaje / *Knittings*

Confecții textile / *Textile confections*

Design textil / *Textile design*



it

Recunoscută în România de către CNC SIS, Grupa B+
Acknowledged in Romania by CNC SIS, B+ Group

Studiu comparativ între trei tipuri de metode de cotonizare în ultrasunete pentru creșterea procentului de în cotonizat în firele din amestec in-bumbac/

Comparative study on three ultrasound cottonizing methods used for increasing the cottonized flax percentage in the flax-cotton blended yarns

CECILIA SIRGHIE
LIEVA VAN LANGENHOVE

MIRCEA SORIN BUCUR
VIOERICA PAPAGHIUC

ABSTRACT – RÉSUMÉ – INHALTSANGABE

The comparative study between three types of ultrasonic cottonisation methods in order to increase the flax share in the flax-cotton blended yarns

The latest researches in the field of flax fibres contributed significantly to the development of the sector and created new added value to these fibers by increasing their application possibilities. So far, the flax cottonisation methods have been focused on adjusting the technical flax fibers to cotton spinning systems by modifying their physical-mechanical properties in the limits specific to cotton fibers in order to obtain finer and more flexible flax/cotton blended yarns. This paper describes a cottonizing method that combines the effect of ultrasound with enzymes or/and emulsifying agents in order to obtain high quality cottonized flax fibers. The comparative study between the physical-mechanical properties of flax-cotton blended yarns obtained from these fibers categories is used for method evaluation.

Key-words: yarns, blended flax-cotton, cottonisation, ultrasounds, enzymes

Etude comparative entre trois types de méthodes de cotonisation en ultrasons, en vue d'augmenter le pourcent de lin cotonisé d'un mélange en lin et coton

Les dernières recherches dans le domaine des fibres de lin ont contribuées pleinement au développement du secteur et ont apportées des valences supplémentaires à ces fibres par l'élargissement de leurs possibilités d'application. Les méthodes de cotonisation développées se sont limitées à adapter les fibres de lin aux systèmes de filature des fibres de coton, par la modification de leurs propriétés physico mécaniques à la coupe des fibres de coton, en vue d'obtenir des fils plus fins et plus flexibles de mélanges en lin-coton. L'auteur présente une méthode de cotonisation en joignant l'effet des ultrasons et des enzymes et/ou des agents emolients, afin d'obtenir une qualité supérieure des fibres cotonisées de lin. En vue d'évaluer cette méthode, on a effectué une étude comparative entre les propriétés physico-mécaniques des fils en mélange lin-coton obtenus de ce type de fibres.

Mots-clés: fils, mélange lin-coton, cotonisation, ultrasons, enzymes

Komparative Studie zwischen drei Methoden der Ultraschallkotonisierung zum Zweck des Prozentwachstums von kotonisierten Leinen in den Garnen aus Leinen-Baumwollgemisch

Die letzten Forschungen im Bereich der Leinenfaser haben wesentlich zur Entwicklung dieses Gebietes beigetragen und haben solcher Faser zusätzliche Valenzen verlieht durch das Wachstum ihrer Anwendungsmöglichkeiten. Die entwickelten Kotonisierungsmethoden sind für die Ajustierung der technischen Leinenfaser an Baumwollfaser-spinn-systeme ausgerichtet, durch Modifizierung der physisch-mechanischen Eigenschaften in den spezifischen Grenzwerten der Baumwollfaser für die Erhaltung von feineren und flexibleren Garnen aus Leinen-Baumwoll Gemischen. In dieser Arbeit wird eine Kotonisierungsmethode beschrieben, welche das Effekt des Ultraschalls und der Enzyme und/oder der Weichmacher zum Zweck der Erhaltung einer höheren Qualität von kotonisierten Leinenfaser, kombiniert. Für die Bewertung der Methode wurde eine komparative Studie zwischen den physisch-mechanischen Eigenschaften der Garne Gemisch Leinen-Baumwolle durchgeführt, welche aus dieser Kategorie von Faser erhalten wurden.

Schlüsselwörter: Garne, Gemisch Leinen-Baumwolle, Kotonisierung, Ultraschall, Enzyme

Confortul vestimentar – componentă esențială a calității produselor

DANIELA FĂRÎMĂ

ANTONELA CURTEZA
ADELA FLOREA

ABSTRACT – RÉSUMÉ – INHALTSANGABE

Vestimentary comfort – essential component of the product quality

One of the most important methods used by the modern companies when conceiving their strong business meant for meeting the clients' requirements and for sustaining the market competition, is to understand and anticipate the clients' needs. To meet the clients' requests means to have the key of success for each business on the world market. The research concerning the consumer's requirements implies the determination of his/her interest in the new products on the market, as well as the criteria (both the functional and sentimental ones) which may influence the decision to buy. The decision to buy involves the integration of certain individual factors in a whole, comprising the apparel characteristics, the psychological features of the buyer related to the clothing wear, the economic and the social factors. In order to understand the consumers' expectations and to identify the market niche which requires the development of new products, it is necessary to draw up certain market studies, using congruous research and developing techniques.

Key-words: clothing product, market study, quality, sensorial comfort

Le confort vestimentaire – composante essentielle de la qualité des produits

L'une des méthodes la plus importante par laquelle les entreprises modernes conçoivent des affaires solides, satisfaisant les exigences des leurs clients, et soutiennent la compétition sur le marché, c'est la compréhension et l'anticipation de l'exigence du consommateur. Satisfaire le client représente la clef du succès de chaque affaire sur le marché global. L'étude concernant les exigences du consommateur suppose premièrement établir son intérêt pour les produits nouveaux lancés sur le marché, ainsi que ses critères (tant ceux fonctionnels, que ceux sentimentales) influençant son choix d'acheter. La décision d'acheter renferme l'intégration des facteurs individuels dans un tout, constitué par les caractéristiques psychologiques du consommateur en ce qui concerne le confort au porter de l'habillement, le facteur économique et social. Pour bien comprendre les attentes du consommateur et pour identifier les segments de marché demandant le développement des nouveaux produits, on impose effectuer des études de marché par l'utilisation des techniques de recherche et de développement appropriées.

Mots-clés: produit d'habillement, étude de marché, qualité, confort sensoriel

Bekleidungswohlfinden – Hauptkomponente der Produktqualität

Eine der wichtigsten Methoden mit der moderne Unternehmen solide Geschäfte entwerfen, durch welche Kundenanforderungen befriedigt und Marktwettbewerb unterstützt werden sollen, ist die des Verstehens und der Voraussage der Kundenbedürfnisse. Die Befriedigung der Kundenbedürfnisse stellt den Erfolgsfaktor jedes Geschäftes auf dem Weltmarkt, dar. Die Forschung bezüglich den Kundenbedürfnissen setzt die Bestimmung deren Interesse gegenüber den neuen Produkten auf dem Markt, sowie die Kriterien (sowohl die funktionellen, als auch die gefühlsmässigen), welche die Kaufentscheidung beeinflussen, voraus. Die Kaufentscheidung schliesst die Integrierung einiger individuellen Faktoren in einem Ganzen ein, gebildet aus den Bekleidungscharakteristiken, den psychologischen Charakteristiken des Käufers, was das Tragen von Kleidung anbelangt, dem ökonomischen und dem gesellschaftlichen Faktor. Um die Erwartungen der Verbraucher zu verstehen und um die Marktlücken zu identifizieren, welche die Entwicklung von neuen Produkten durchsetzen, ist die Durchführung einiger neuen Marktstudien, indem angemessene Forschung & Entwicklungstechniken angewendet werden, notwendig.

Schlüsselwörter: Bekleidungsprodukte, Marktstudien, Qualität, Gefühlswohlfinden

Materiale textile nețesute termocalandrate, din polipropilenă, utilizate pentru decontaminarea apelor poluate cu produse petroliere

CĂTĂLIN-VASILE CREȚU
CORNELIU COJOCARU

CONSTANTIN PREDA
MATEI MACOVEANU

ABSTRACT – RÉSUMÉ – INHALTSANGABE

Polypropylene thermocalendered nonwoven fabrics used for decontaminating waters polluted with oil products

The mechanical redeeming of oil and oil products, as well as applying antipetroleum adsorbents in decontaminating marine waters accidentally polluted with petroleum products represents an important measure of rapid intervention in order to depollute. Polypropylene is an ideal material for manufacturing textile antipetroleum adsorbents because they have a smaller density compared to the water density, have hydrophobic characteristics and present a great physical and chemical resistance to wear conditions. The paper describes the accomplishing of a textile nonwoven adsorbent made of 100 % polypropylene fibers. In order to do that, a process of carding-folding-needeling-thermocalendering has been applied at SIDERMA S.A. – Bucharest. The obtained textile adsorbent has been tested in order to determine its performances in collecting and retaining the petroleum products.

Key-words: nonwoven textiles, polypropylene, adsorbents, depollution, waters

Matériaux textiles nontissés en polypropylène thermocalandrés, utilisés comme décontaminants des eaux polluées avec des produits pétroliers

Récupération mécanique du pétrole et des produits pétroliers, ainsi que l'application des adsorbants anti-pétroles afin de décontaminer les eaux marines polluées accidentellement avec des produits pétroliers, représente une mesure importante d'intervention rapide en vue de dépolluer. Le polypropylène est un matériau idéal pour la production des adsorbants textiles anti-pétrole, par le fait d'avoir une densité moins élevée que l'eau, a des propriétés hydrophobes et une très bonne résistance chimique et physique à l'intempérie. Dans l'ouvrage l'auteur présente le procédé d'obtention d'un adsorbant textile de type nontissé en 100 % fibres de polypropylène, par cardage-nappage-aiguilletage-thermocalandrage, réalisé à la société SIDERMA S.A. de Bucarest. L'adsorbant textile obtenu, de type nontissé, a été essayé en vue de vérifier les performances à collecter et à retenir les produits pétroliers.

Mots-clés: textiles nontissés, polypropylène, adsorbants, dépollution, eaux

Thermokalandrierte Textilvliesstoffe aus Polypropylen verwendet für die Dekontamination der verunreinigten Gewässer durch Erdölprodukte

Die mechanische Rückgewinnung des Erdöls und der Erdölprodukte, sowie die Anwendung von anti-Erdöl Sorbents zur Bereinigung von zufällig mit Erdölprodukten verunreinigten Hochseegewässern, stellt eine rapide Eingriffsmethode für die Beseitigung der Umweltverschmutzung. Polypropylen ist ein ideales Material für die Produktion von anti-Erdöl Sorbents weil es eine kleinere Dichte als die des Wassers besitzt, hydrophobe Eigenschaften hat und einen sehr guten chemischen und physikalischen Widerstand bei Unwetter aufweist. In der Arbeit wurde ein ein Vliesstoff-Textilsorbent aus 100% Polypropylenfaser erhalten. In diesem Sinne wurde die Prozedur Kardieren-Abtafeln-Einflechtung- Thermokalandrierung bei der Firma SIDERMA S.A. – Bukarest durchgeführt. Das erhaltene Textil-Sorbent wurde im Sinne der Bestimmung der Zurückhaltung- und Retentionsleistung an Erdölprodukte getestet.

Schlüsselwörter: Textilvliesstoffe, Polypropylen, Sorbents, Beseitigung der Umweltverschmutzung, Gewässer